



**XLIII SEMANA DO TRADUTOR  
IV SIMPÓSIO INTERNACIONAL DE TRADUÇÃO  
23 a 27 de setembro de 2024**

**Segunda Circular**

São José do Rio Preto, X de junho de 2024.

Prezado(a) colega:

Temos o prazer de comunicar que no dia 10 de junho de 2024 começaram as inscrições para a XLIII Semana do Tradutor e para o IV Simpósio Internacional de Tradução (SIT), que acontecerão de 23 a 27 de setembro de 2024 na Universidade Estadual Paulista (UNESP) em São José do Rio Preto (SP - Brasil).

As instruções para o envio de resumos estão descritas abaixo e também no site do evento: [semanadotradutor.com.br](http://semanadotradutor.com.br).

Serão aceitos trabalhos – apresentações de pesquisas em andamento ou concluídas – na forma de painel e comunicação individual, além de propostas de minicursos. A submissão de resumos ocorrerá entre 15 de maio e 7 de julho, e o envio das cartas de aceite será realizado até 9 de agosto.

**Normas para o envio dos resumos**

Serão aceitos trabalhos individuais ou em coautoria (máximo de cinco autores); o participante poderá submeter até dois resumos, devendo constar como autor principal em um deles, e no outro como coautor.

Para realizar a inscrição, deve-se preencher o formulário de inscrição disponível no site [semanadotradutor.com.br](http://semanadotradutor.com.br) ou pelo link <https://forms.gle/6kWSZgMXrN2k273W9>. Nele, o(s) autor(es) deverá(ão) indicar a área temática na qual o trabalho se insere. Os trabalhos serão agrupados de acordo com essa indicação.

O título do trabalho deverá ser escrito em fonte Times New Roman, tamanho 12, negrito, letra maiúscula e centralizado.

O texto do resumo deverá conter entre 250 a 300 palavras, escrito em fonte Times New Roman, tamanho 10, espaçamento simples, margem superior, inferior, esquerda e direita igual a 3 cm; nome(s) do(s) autor(es) e do(s) coautor(es) (se houver): alinhados à direita, em fonte Arial, tamanho 12 (apenas o sobrenome em maiúscula, com a indicação da sigla da Instituição em maiúsculas entre parênteses); na linha abaixo, após o nome, indicar o e-mail do(s) autor(es) e do(s) coautor(es). Ao fim do texto, indicar três palavras-chave, em itálico.

Autores de trabalho em coautoria também deverão se inscrever nos eventos. Autores só terão direito a certificado se tiverem efetuado sua inscrição e efetivamente apresentado o trabalho inscrito.

### **Comunicação Individual**

As sessões de comunicação oral acontecerão de maneira síncrona, em formato presencial, durante a semana dos eventos, e terão a duração de 20 minutos por trabalho, sendo 15 minutos de exposição do participante e 5 minutos para debate.

### **Minicurso**

Os minicursos acontecerão de maneira síncrona, em formato presencial, durante a semana dos eventos, e terão a duração de 2h. No resumo deve constar os materiais que serão utilizados, bem como a maneira como o conteúdo será trabalhado no minicurso.

### **Painel**

O painel deverá ter obrigatoriamente as medidas aproximadas de 0,90x1,20 e deverá ser identificado no alto, com o título do trabalho (letra maiúscula, fonte Arial, negrito, tamanho 80, centralizado) seguido do(s) nome(s) do(s) autor(es) e da Instituição/Unidade Universitária (letra minúscula, fonte Arial, tamanho 40, seguido da menção a apoio de agência de fomento, quando for o caso). Para "Introdução", letra maiúscula, fonte Arial, tamanho 70, centralizado e em negrito; este item pode conter ilustrações e os espaços entre os itens podem ser definidos pelos autores. Nos itens "Objetivos", "Aporte teórico", "Metodologia", "Resultados" e "Bibliografia", letra maiúscula, fonte Arial, tamanho 70, bem como para "Aporte teórico", "Resultados" e "Conclusões", centralizados e em negrito; para o texto de cada subitem: fonte Arial, tamanho 40, espaçamento simples.

O painel deve ser simples e auto-explicativo; as sessões de painéis oferecem um ambiente propício para discussão informal. Será disponibilizada uma área para exposição do painel e sugere-se evitar o uso de material pesado na preparação do painel para não dificultar sua fixação. Os trabalhos serão dispostos na ordem sequencial crescente de acordo com a distribuição feita pelas Comissões Organizadora e Científica dos eventos.

A duração de cada Sessão de Painéis será de 2 horas e deverá contar com a presença constante do autor(es) junto ao seu trabalho.

O candidato é responsável pela disponibilidade e qualidade dos materiais que serão utilizados. A UNESP/IBILCE disponibiliza equipamentos digitais (computador e projetor conectados à internet) para auxiliá-los, caso seja necessário. É dever do candidato aprovado levar salvo o arquivo do material a ser utilizado, vista a possibilidade de imprevistos com a internet.

Os trabalhos poderão ser enviados e apresentados em português, espanhol, inglês, francês e italiano.

## FORMAS DE PARTICIPAÇÃO

As inscrições para a participação da XLIII Semana do Tradutor e do IV Simpósio Internacional de Tradução serão feitas por meio do site <https://www.semanadotradutor.com.br/>, onde os participantes poderão optar entre as seguintes modalidades:

- **sem** apresentação de trabalho (ouvintes);
- **com** apresentação de trabalho (painel, comunicação individual ou minicurso).

## PRAZOS

Inscrição sem apresentação de trabalho	24/06/2024 a 22/09/2024*
Envio de resumos	17/06/2024 a 07/07/2024
Inscrição com apresentação de trabalho	10/08/2024 a 22/09/2024*

\*Inscrições serão aceitas durante o evento, mas estarão sujeitas a alterações de valores

## VALOR DAS INSCRIÇÕES

	Ouvinte	Painel	Comunicação	Minicurso
Graduação	R\$ 70,00	R\$ 70,00	R\$ 100,00	-
Permanência	R\$ 55,00	R\$ 55,00	R\$ 75,00	-
Pós-graduação	R\$100,00	-	R\$ 130,00	R\$ 160,00
Docentes/Pesquisadores uni.	R\$130,00	-	R\$ 160,00	R\$ 190,00

## PAGAMENTO DAS INSCRIÇÕES

- Em caso de inscrição **COM** apresentação de trabalho, o pagamento deve ser realizado no formulário de inscrição, SOMENTE APÓS O ENVIO DA CARTA DE ACEITE;
- No caso de inscrição **SEM** apresentação do trabalho, o pagamento deve ser feito no ato da inscrição.

Dados para pagamento:

Favorecido: IBILCE (Instituto de Biociências, Letras e Ciências Exatas) Banco do Brasil (001)  
Agência: 6920-5  
Conta corrente: 130-084-9  
Chave PIX: 40.031.918/0011-04

## COMISSÃO ORGANIZADORA DA XLIII SEMANA DO TRADUTOR E DO IV SIMPÓSIO INTERNACIONAL DE TRADUÇÃO

### Comissão Docente

André Luis Gomes de Jesus (UNESP/SJRP - Coordenador Geral)  
Claudia Zavaglia (UNESP/SJRP)  
Larissa Drigo Agostinho (UNESP/SJRP)  
Lauro Maia Amorim (UNESP/SJRP)  
Maria Cristina Parreira da Silva (UNESP/SJRP)  
Melissa Alves Baffi Bonvino (UNESP/SJRP)

### Comissão Discente

Cibele Cristina Barreto Guilherme (UNESP/SJRP - Presidente)  
Glória Maria Xavier Santos (UNESP/SJRP - Vice-presidente)  
Adriana Leni Alves Trevisani (UNESP/SJRP)  
Anita Belletti (UNESP/SJRP)  
Daniele Escovar Rosalino (UNESP/SJRP)  
Gabriele de Melo Giroto (UNESP/SJRP)  
Jessica Lynn Bellei Vaughn (UNESP/SJRP)  
Júlia Ayume Yaji (UNESP/SJRP)  
Larissa Pedroso de Almeida (UNESP/SJRP)

Maria Fernanda Fioruci Oliveira (UNESP/SJRP)  
Mayara Dornelas de Matos (UNESP/SJRP)  
Milena Costa Marçal (UNESP/SJRP)  
Mystral Salgado Rodrigues (UNESP/SJRP)  
Sthéfanie Oliveira Rezende (UNESP/SJRP)  
Victor Paiva Luz de Campos (UNESP/SJRP)  
Yuki Yasmin de Barros Sasaki (UNESP/SJRP)

### **Comissão Científica**

Álvaro Luiz Hattner (UNESP/SJRP)  
André Luis Gomes de Jesus (UNESP/SJRP - Coordenador Geral)  
Angélica Karim Garcia Simão (UNESP/SJRP)  
Anna Flora Brunelli (UNESP/SJRP)  
Cláudia Maria Ceneviva Nigro (UNESP/SJRP)  
Cláudia Zavaglia (UNESP/SJRP)  
Fábio Henrique de Carvalho Bertonha (UNESP/SJRP)  
Giséle Manganelli Fernandes (UNESP/SJRP)  
Larissa Drigo Agostinho (UNESP/SJRP)  
Lauro Maia Amorim (UNESP/SJRP)  
Maria Cláudia Rodrigues Alves (UNESP/SJRP)  
Maria Cristina Parreira da Silva (UNESP/SJRP)  
Melissa Alves Baffi Bonvino (UNESP/SJRP)  
Milena Mulatti Magri (UNESP/SJRP)  
Nilce Maria Pereira (UNESP/SJRP)  
Orlando Nunes de Amorim (UNESP/SJRP)  
Rui Sousa Silva (Universidade do Porto - Portugal)  
Sandra Denise Gasparini Bastos (UNESP/SJRP)  
Solange Aranha (UNESP/SJRP)  
Suzi Marques Spatti Cavalari (UNESP/ SJRP)  
Vivian Regina Orsi Galdino de Souza (UNESP/SJRP)